



UNIONE MONTANA DEI COMUNI DELLA VALTIBERINA TOSCANA

Anghiari - Badia Tedalda - Caprese Michelangelo - Monterchi - Sansepolcro - Sestino

Via S. Giuseppe, 32 - 52037 Sansepolcro (AR)
Part. I.V.A.: 02098160514

tel. 0575/7301 - fax 0575/730201
E - mail: uff.tec@valtiberina.toscana.it

Prot. n. 5927

Sansepolcro, lì 23/05/2023

Trasmessa a mezzo

Piattaforma telematica START

Spett.le

OXFAM Italia Intercultura
Società Cooperativa Onlus
via Isonzo n. 28
52100 Arezzo

PEC = oxfam.intercultura@pec.it

INVITO

In esecuzione della Delibera di Giunta n. 56 del 08/05/2023 di questa Unione dei Comuni e della successiva determina a contrarre n. 313 del 11/05/2023, con la presente si richiede a Codesta Spett.le Società Cooperativa, la disponibilità ad assumere l'affidamento della esecuzione del servizio in oggetto, secondo le modalità, condizioni e con i tempi stabiliti nel capitolato tecnico.

PROCEDURA TELEMATICA PER AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE CULTURALE E LINGUISTICA IN FAVORE DI CITTADINI IMMIGRATI

PERIODO VENTIQUATTRO MESI

CIG: ZDD3B1368B – CPV: 79540000-1 - CUP: C11H21000150001

INDICAZIONI PER LA PROCEDURA DI AFFIDAMENTO

Il presente documento contiene le indicazioni, la documentazione necessaria e le modalità di presentazione, per la accettazione dell'affidamento dei lavori in oggetto.

L'affidamento sarà effettuato in modalità telematica attraverso il Sistema Telematico Acquisti Regionale della Toscana (START) utilizzando le apposite funzionalità rese disponibili al seguente indirizzo internet: <https://start.toscana.it/>, secondo le seguenti istruzioni.

E' necessario che l'impresa interessata sia iscritta al sistema START.

STAZIONE APPALTANTE

UNIONE MONTANA DEI COMUNI DELLA VALTIBERINA TOSCANA

via San Giuseppe n. 32 – 52037 Sansepolcro (AR)

tel. 0575 730299 – fax 0575 730201

e-mail: uff.tec@valtiberina.toscana.it – pec: uc.valtiberina@pec.it

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Marta Del Corto – Tel. 0575 730229 – e-mail m.delcorto@valtiberina.toscana.it

ART. 1 – OGGETTO DEL SERVIZIO E LUOGO DI SVOLGIMENTO

Il servizio è volto al conseguimento dei seguenti obiettivi:

- fornire attività di supporto alle necessità sanitarie, sociali e pubbliche dei cittadini stranieri e quindi di relazione interculturale e linguistica tra il cittadino, l'operatore e le strutture;
- accompagnare la relazione operatore/utente e orientare all'accesso ai servizi tramite attività di mediazione interculturale, informazione, traduzione e interpretariato.

Il tutto meglio dettagliato nel capitolato tecnico

Le attività saranno effettuate sia presso la sede messa a disposizione dalla Unione Montana dei Comuni della Valtiberina, che presso enti/uffici/aziende in base alle specifiche necessità, secondo le indicazioni del capitolato tecnico.

ART. 2 – IMPORTO A BASE DI AFFIDAMENTO

L'importo stimato a base di affidamento ammonta ad Euro 37.140,00 oltre I.V.A. (pertanto pari ad euro 39.000,00 comprensivi di I.V.A.).

L'importo è stabilito sulla base dei seguenti costi orari e pattuizioni (da assoggettare ad eventuale ribasso proposto in sede di offerta economica):

- Euro 40,00 ad ora, oltre I.V.A. 5%, per lingua Ucraina e lingua cinese;
- Euro 35,00 ad ora, oltre I.V.A. 5%, per tutte le altre lingue;

Nel caso di attivazioni superiori a 15 per ogni trimestre, all'importo calcolato si applicherà una riduzione del 10%;

In caso di trasferta si aggiungerà la maggiorazione di 1 ora;

Il corrispettivo dovuto all'aggiudicatario verrà liquidato con cadenza trimestrale, previo rendiconto dettagliato delle prestazioni effettuate e rimessa di opportuna fatturazione elettronica.

Il prezzo di aggiudicazione derivante dalla procedura di affidamento, non è soggetto a revisione.

ART. 3 – DURATA DELL'APPALTO

Il servizio oggetto del presente capitolato avrà durata di ventiquattro mesi, con inizio dalla data di effettivo affidamento.

La Unione dei Comuni si riserva la facoltà di recedere anticipatamente dal contratto in caso di gravi inadempienze o disservizi da parte dell'aggiudicatario, debitamente contestati e non risolti.

ART. 4 – PROCEDURA DI AFFIDAMENTO

Affidamento diretto ex art. 1 comma 2 lettere a) del D. L. 70/2020, convertito in legge 120/2020 e come modificato dal D.L. 77/2021.

L'Amministrazione appaltante si riserva la facoltà di revocare in ogni momento l'intera procedura per sopravvenute ragioni di pubblico interesse o per la modifica delle circostanze di fatto o dei presupposti giuridici su cui la procedura si basa, come anche di non procedere – a suo insindacabile giudizio – alla aggiudicazione.

ART. 5 – REQUISITI DEL SOGGETTO AFFIDATARIO

L'affidamento è rivolto ad operatore economico individuato dalla Amministrazione Appaltante, in possesso dei seguenti requisiti:

a - Requisiti di Ordine Generale:

- Insussistenza di una qualsiasi causa di esclusione prevista dall'art. 80 del d.lgs. 50/2016
- Assenza di accertamenti relativi ad atti o comportamenti discriminatori negli ultimi tre anni, secondo le indicazioni di cui all'art. 47 comma 5 lettera a del D. L. 77/2021.

b - Requisiti di Idoneità Professionale:

- Iscrizione alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura per l'attività inerente al servizio in appalto. (Ovvero motivazione di insussistenza dell'obbligo di tale iscrizione).
- Regolarità di iscrizione e contributiva agli enti previdenziali, assistenziali ed assicurativi. (Ovvero motivazione di insussistenza dell'obbligo di tali iscrizioni).

d - Requisiti di Capacità tecnica:

Disponibilità di struttura e personale in possesso di adeguata professionalità, competenza e precedente esperienza, idonea a garantire il corretto svolgimento del servizio in oggetto.

Il possesso dei requisiti dovrà essere dichiarato per mezzo dei **Mod. A** allegato al presente invito.

ART. 6 – SUBAPPALTO

In considerazione della particolarità è vietata la cessione totale o parziale del contratto da parte dell'aggiudicatario, pena la immediata risoluzione di subappaltare e/o cedere, in tutto o in parte, le prestazioni oggetto del presente appalto.

ART. 7 - DOCUMENTAZIONE – INFORMAZIONI – RICHIESTE CHIARIMENTI

Il capitolato ed ogni altra documentazione è disponibile nella pagina riservata alla presente gara nel sistema telematico della Regione Toscana START <https://start.toscana.it> o presso la Unione dei Comuni.

Le eventuali **richieste di chiarimenti** relative alla gara in oggetto, dovranno essere formulate esclusivamente attraverso il sistema telematico START mediante l'apposita funzione "**Richiesta chiarimenti**", nella pagina di dettaglio della presente gara. Attraverso lo stesso mezzo l'Amministrazione provvederà a fornire le risposte.

ART. 8 - COMUNICAZIONI

1 - Tutte le comunicazioni nell'ambito della presente procedura, ad eccezione di quelle previste all'art. 76 del D.Lgs 50/2016, avvengono e si danno per eseguite mediante avvisi pubblicati sul sistema START oppure mediante spedizione di messaggi di posta elettronica alla casella di posta elettronica non certificata indicata dal concorrente ai fini della procedura telematica di acquisto nella domanda di partecipazione. L'Amministrazione non risponde della mancata ricezione delle comunicazioni inviate.

2 - Le comunicazioni previste all'art. 76 del D.Lgs 50/2016 verranno effettuate attraverso PEC all'indirizzo di Posta Elettronica Certificata comunicato dal concorrente ai fini della procedura telematica di acquisto nella domanda di partecipazione.

ART. 9 - MODALITA' DI PARTECIPAZIONE E DOCUMENTAZIONE DA PRESENTARE

L'accettazione dell'affidamento del servizio in oggetto e la presentazione della documentazione

necessaria dovrà avvenire **esclusivamente per mezzo del Sistema Telematico Acquisti Regionale della Toscana** – accessibile all'indirizzo <https://start.toscana.it> .

Il soggetto interpellato dovrà inserire nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, **entro e non oltre il termine perentorio delle ore 13,00 del giorno 05/06/2023**, la seguente documentazione:

A) Documentazione amministrativa, firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante o procuratore dell'operatore economico.

B) Documentazione tecnica firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante o procuratore dell'operatore economico.

C) Documentazione economica firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante o procuratore dell'operatore economico.

La documentazione di gara richiesta dal presente disciplinare deve essere in formato PDF o PDF/A e deve essere firmata digitalmente,.

A) DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

1 - Mod. A – Dati generali e dichiarazione requisiti

Nella sezione “Richieste Amministrative” l'operatore dovrà caricare il **Mod dichiarazioni generali e requisiti**, reso disponibile sulla piattaforma START, in cui vengono indicati i dati generali, il possesso dei requisiti richiesti ed altre informazioni

(Scaricare e stampare il file “Mod. A Dichiarazioni generali e requisiti”, firmarlo per accettazione con firma digitale e ricaricarlo nel sistema START).

2 – Documento di Gara Unico Europeo (DGUE)

Il concorrente deve produrre il Documento di Gara Unico Europeo, compilato nelle sezioni pertinenti e redatto ai sensi dell'art. 85 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. e della circolare MIT n. 3/2016 (predisposto in conformità al modello di formulario approvato con regolamento di esecuzione UE 2016/7 della Commissione del 5 gennaio 2016). In particolare, mediante il DGUE, il concorrente dichiara di:

- non trovarsi in una delle condizioni di cui all'articolo 80 del D.Lgs. 50/2016;
- soddisfare i pertinenti criteri di selezione di cui all'articolo 83 del D.Lgs. 50/2016.

B) DOCUMENTAZIONE TECNICA

Nella sezione “Richieste Tecniche” l'operatore dovrà caricare file formato .pdf del capitolato tecnico firmato per accettazione dal titolare o legale rappresentante. (Scaricare il file “Capitolato tecnico”, firmarlo per accettazione con firma digitale e ricaricarlo nel sistema START).

C) OFFERTA ECONOMICA

Il concorrente, deve formulare la propria offerta economica mediante la compilazione del form on line “**Offerta Economica**”. L'offerta deve essere espressa come percentuale di ribasso unica, arrotondata alla seconda cifra decimale, da applicare agli importi e costi unitari a base di Affidamento.

L'offerta economica non potrà essere in aumento rispetto al valore posto a base d'asta.

Modalità di presentazione dell'offerta economica

Per presentare la dichiarazione “**Offerta economica**” il concorrente deve:

- a) **Accedere** allo spazio dedicato alla gara sul sistema telematico;
- b) **Compilare** il form on line nella gestione della documentazione economica;
- c) **Scaricare** sul proprio pc il documento “offerta economica” generato dal sistema;
- d) **Firmare** digitalmente il documento “offerta economica”;
- e) **Inserire** nel sistema il documento “offerta economica” firmato digitalmente, nell'apposito spazio previsto.

ART. 10 – PROCEDURA DI AFFIDAMENTO

La procedura di affidamento si svolgerà presso la sede della Unione Montana dei Comuni della Valtiberina Toscana in Sansepolcro (AR) via San Giuseppe n. 32, il giorno 06/06/2023 alle ore 9,30 secondo la seguente procedura:

a) In una prima fase il RUP, assistito da due testimoni, procederà ad esaminare la documentazione amministrativa del concorrente, verificandone la completezza e correttezza e verificando il possesso dei requisiti richiesti.

b) Successivamente procederà all'apertura della documentazione tecnica ed economica.

Alle fasi della procedura potranno assistere i titolari o legali rappresentanti del soggetto interpellato.

Al termine delle operazioni, verrà redatto apposito verbale. Sul soggetto affidatario verranno eseguite le verifiche del possesso dei requisiti dichiarati. La aggiudicazione definitiva diverrà efficace ad esito positivo delle verifiche ed accertamenti effettuati.

ART. 11 - AVVERTENZE

- L'Amministrazione ha facoltà di non procedere all'aggiudicazione definitiva se l'offerta non risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto oppure ove lo richiedano motivate esigenze di interesse pubblico.
- L'impresa interpellata è vincolata alla propria offerta per n. 180 (centottanta) giorni dalla data di scadenza per la presentazione.
- - La partecipazione alla procedura costituisce, ad ogni effetto, accettazione piena e incondizionata delle norme di cui all'invito, al presente disciplinare e delle altre richiamate.
- - La stipula del contratto è subordinata al positivo esito delle procedure previste dalla normativa vigente in materia di lotta alla mafia e al controllo del possesso dei requisiti prescritti, ai sensi dell'art. 80 del Codice.
- - Riserva di aggiudicazione: la Stazione committente si riserva di differire, spostare, annullare o revocare il presente procedimento, senza alcun diritto degli offerenti a rimborso spese o quant'altro.
- - Per tutte le condizioni non previste dal presente invito si fa espresso riferimento, per quanto applicabile, alla vigente normativa in materia di appalti e contratti di lavori pubblici.

ART. 12 - TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI

Allo scopo di assicurare la tracciabilità dei flussi finanziari connessi all'appalto in oggetto, fermo restando quanto previsto dall'art. 3, quinto comma, della legge 13/08/2010, n. 136, l'impresa appaltatrice assume l'obbligo di utilizzare uno o più conti correnti dedicati, anche non in via esclusiva. Tutti i movimenti devono essere registrati su conti correnti dedicati e, salvo quanto previsto dall'art. 3, terzo comma, della suddetta legge 13/08/2010, n. 136, devono essere effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico.

Ogni eventuale inottemperanza a quanto sopra previsto costituirà clausola risolutiva espressa del contratto, ai sensi dell'art. 3, ottavo comma, della predetta legge 13/08/2010, n. 136, con conseguente incameramento della polizza fideiussoria presentata a titolo di cauzione definitiva e ferma restando la facoltà di esigere il risarcimento dell'eventuale maggior danno.

L'Amministrazione si riserva, inoltre, di svolgere tutti i controlli necessari affinché i contratti sottoscritti con i subappaltatori ed i subcontraenti contengano una clausola a pena di nullità assoluta con la quale ciascuno di essi assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari dei cui alla legge 136/2010.

ART. 13 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati trattati dalla Centrale di Committenza avverrà in conformità a quanto prescritto dall'art. 7 del reg. UE 679/2016 e in conformità dell'art. 13 sempre del suddetto regolamento. La finalità giuridica sulla quale si base il trattamento dei dati del fornitore è conforme all'art. 6 c. 1 lett. b), ovvero al fine dell'espletamento del contratto. La categoria dei Dati trattati sono di ordine comune atti a identificare il Fornitore, dettagli assicurativi, dati bancari, dati del personale dipendente e dati giudiziari con riferimento al casellario. La categoria di interessati saranno i fornitori, i dipendenti del fornitore e le controparti in genere. I dati saranno conservati sia in forma Analogica che Digitale e la durata sarà quella

prevista dalla legge vigente in tema di Contratti Pubblici e fiscale. I dati non saranno trasferiti all'estero e la conservazione sarà all'interno del perimetro sia fisico che logico dell'Unione Montana dei Comuni della Valtiberina Toscana. I destinatari sono l'interessato stesso, coloro che hanno rapporti con l'interessato, consulenti dello stesso, amministrazioni e organi pubblici, servizi di giustizia e di polizia. L'interessato potrà accedere ai suoi dati dietro formale richiesta presentata in conformità all'art. 15 del Reg. UE 679/2016 e successivamente avvalersi delle facoltà concesse dagli artt. 16 fino al 22, la documentazione è presente sia sul sito dell'Unione Montana dei Comuni della Valtiberina Toscana che sul sito del Garante.

Titolare del trattamento dei dati è la Dr.ssa Marta Del Corto Responsabile Affari Generali dell'Unione Montana dei Comuni della Valtiberina Toscana.

Sansepolcro, lì 23/05/2023

ALLEGATI:

- Capitolato Tecnico
- Mod. DGUE
- Mod. A dichiarazioni generali e requisiti

La Responsabile della C.U.C.
(Dott.ssa Marta Del Corto)

